



MARKTPRIJZEN.

Table with market prices for various goods like flour, sugar, and oil. Columns include item names and prices.

NIEUW MARKT.

Table with market prices for various goods like flour, sugar, and oil. Columns include item names and prices.

Land te maken schied... De Engelse Rijksoverheid... Kolonie ingelijkt. Zoo was de loop der zaken...

T EEN EN ANDER.

Het antwoord door den heer Paul Kruger... De requisitie gegeven die hem ter zake van zijn candidatuur voor het presidentschap...

De Gouverneur... De BORNEN-INSOLVENTEN... De Metropool... De Luchhoff... De Weyer... De Frasier...

DE KAPPELINGSRAAD.

De KAPPELINGSRAAD hield Dinsdag zijne gewone vergadering... De KAPPELINGSRAAD hield Dinsdag zijne gewone vergadering...

STELLENBOECHE... DE BORNEN-INSOLVENTEN... DE METROPOOL... DE LUCHHOFF... DE WEYER... DE FRASIER...

DE BORNEN-INSOLVENTEN.

DE BORNEN-INSOLVENTEN... De BORNEN-INSOLVENTEN... De BORNEN-INSOLVENTEN...

STELLENBOECHE... DE BORNEN-INSOLVENTEN... DE METROPOOL... DE LUCHHOFF... DE WEYER... DE FRASIER...

DE BORNEN-INSOLVENTEN.

DE BORNEN-INSOLVENTEN... De BORNEN-INSOLVENTEN... De BORNEN-INSOLVENTEN...

STELLENBOECHE... DE BORNEN-INSOLVENTEN... DE METROPOOL... DE LUCHHOFF... DE WEYER... DE FRASIER...

DE BORNEN-INSOLVENTEN.

DE BORNEN-INSOLVENTEN... De BORNEN-INSOLVENTEN... De BORNEN-INSOLVENTEN...

De Zuid-Afrikaan.

DONNERDAG, 7 SEPTEMBER 1882.

DE ZAAK VAN TSEMBULAND.

EEN PARAGRAF in ons blad van Zaterdag... waarin wij onze smart te kennen gaven over de wijze waarop, naar een telegram te oordeelen, de Commissie voor de zaken van Tsembuland ten opzichte der daardere gevestigde trekboeren gehandeld had...

Van de twee beginselen die de wereld bestaen, recht en magt, heerscht het eerste binnen elk beschaafd land... De Engelse Rijksoverheid... Kolonie ingelijkt...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

Maar, zal men zeggen, het koloniale Parlement heeft de zaak ter hand genomen... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

STELLENBOECHE. — Professor Hofmeyr gaat weer een reisje doen, deze keer naar Natal... De Regering stelt een Commissie aan, niet om de besluiten in het rapport te ratificeren...

DE POKZIEKTE.

De Dinsdagse pokkegalerij van den Stedelijken Raad, opzeggende door den Burgemeester, werd bijzwoeren...

KERKINWIDDING TE KLERKSDORP, HET Z. A. WIMBLEDON

Op den 12den en 13den deser heeft de Ned. Hervormde Gemeente alhier een feest gevierd. De dag van de widding der nieuw. Ned. Hervormde Kerk was bepaald op den 12den, 's morgens, om 10 uur.

DE NIEUW VERKIEZING VAN ONDERWIJZENDE ONDERZIJNERS

De Inspecteur van Onderwijs geen gratificatie had willen toekennen, deze van den Volksraad vroegen, en dat wel een huuwer op grond dat hij op eigen kosten verbeteringen in het schoolgebouw had gemaakt.

DE BAZAAR.

De onderstaande brief werd H. Maandag bij de gewone Kerkeraadsvergadering ingeleverd. Aan den Wel-Eerwaarden Kerkeraad der Ned. Ger. Kerk te Kapstadt.

DE BAZAAR.

De onderstaande brief werd H. Maandag bij de gewone Kerkeraadsvergadering ingeleverd. Aan den Wel-Eerwaarden Kerkeraad der Ned. Ger. Kerk te Kapstadt.

DE BAZAAR.

De onderstaande brief werd H. Maandag bij de gewone Kerkeraadsvergadering ingeleverd. Aan den Wel-Eerwaarden Kerkeraad der Ned. Ger. Kerk te Kapstadt.

WILLEN PROFESSOR GORDON.

De laatste week van Augustus is eene der treurigste geweest. Die Stellenbosch in lange jaren beleden heeft.

WILLEN PROFESSOR GORDON.

De laatste week van Augustus is eene der treurigste geweest. Die Stellenbosch in lange jaren beleden heeft.

WILLEN PROFESSOR GORDON.

De laatste week van Augustus is eene der treurigste geweest. Die Stellenbosch in lange jaren beleden heeft.

In Memoriam.

PIETER DE WAAL, P.Z.N., OVERLEDEN 30 AUG. 1882. OUD 17 JAREN EN 5 MAANDEN.

In Memoriam.

PIETER DE WAAL, P.Z.N., OVERLEDEN 30 AUG. 1882. OUD 17 JAREN EN 5 MAANDEN.

In Memoriam.

PIETER DE WAAL, P.Z.N., OVERLEDEN 30 AUG. 1882. OUD 17 JAREN EN 5 MAANDEN.

DE BAZAAR.

De onderstaande brief werd H. Maandag bij de gewone Kerkeraadsvergadering ingeleverd. Aan den Wel-Eerwaarden Kerkeraad der Ned. Ger. Kerk te Kapstadt.

DE BAZAAR.

De onderstaande brief werd H. Maandag bij de gewone Kerkeraadsvergadering ingeleverd. Aan den Wel-Eerwaarden Kerkeraad der Ned. Ger. Kerk te Kapstadt.

DE BAZAAR.

De onderstaande brief werd H. Maandag bij de gewone Kerkeraadsvergadering ingeleverd. Aan den Wel-Eerwaarden Kerkeraad der Ned. Ger. Kerk te Kapstadt.

KAAPSCHE HANDELSBANK.

ACHT-EN-TWINTIGSTE JAARLIJSCHE RAPPORT.

UWE Directeuren kunnen bij het overleggen van de Balansrekening den uitslag niet als bevredigend kenmerken...

Table with financial data: Zijnde de grootte verdiensten van alle bronnen, Waarbij moet gevoegd worden het saldo vooruitgebracht van het vorige jaar, etc.

Hiervan moet worden afgetrokken voor uitgaven voor het beheer, Interest op Vaste Deposita, en Rabat op Verdisconterde Wissels...

Latende een saldo op het Kredit van Winst en Verlies van ...

In het opmaken dezer rekening is alleen de Interest van zoodanige baten van de Bank in de Transvaal als goed beschouwd worden...

De Directeuren hebben te rapporteren dat zij in het begin van Julij, voor zekere consideratie, al de baten der Bank in de Transvaal terugnamen...

Met het oog op de verliezen, die de Directeuren vreeszen, dat de Bank in de Transvaal zal lijden, betrouwen zij het, dat zij gaarzelend genoodzaakt zijn...

De afztrekende Directeuren zijn de heeren F. PORTER, W. J. VAN DE VEN en H. P. MOLLER, en daar zij allen voor herkiezing benoemd zijn, zal de ballotage slechts formeel zijn.

Kaapstad, 4 September 1882. F. PORTER, Voorzitter.

Balansstaat voor het jaar, geëindigd 30 Junij 1882.

Large financial table with columns for Dbt. (Debit) and Cdt. (Credit), listing various assets and liabilities with monetary values.

Wij certificeeren dat wij bovenstaande opgave hebben nagezien, en dat die juist en naar waarheid is.

TOBIAS MOSTERT, H. P. MOLLER, ALEX. WATSON, S. TWY-CROSS.

Rekening van Winst en Verlies, 30 Junij 1882.

Table showing profit and loss account for 1881, with columns for Dbt. and Cdt., listing salaries, interest, and other expenses.

Wij certificeeren dat wij bovenstaande opgave hebben nagezien, en dat die juist en naar waarheid is.

TOBIAS MOSTERT, H. P. MOLLER, ALEX. WATSON, S. TWY-CROSS.

STRUISVEDEREN.

Buitenlieden noemen hunne V ederen regtstreeksch te brengen naar S. N. PONDER, BURMEESTERS, CHAMBERS, KAAPSTAD.

ZWAVEL VOOR WIJNGAARDEN.

DE 'WAAL & de KOCK, BURGSTRAAT, KAAPSTAD, Lauden nu hunne eerste bezending BRANDRAM'S BESTE BLOEM VAN ZWAVEL.

GRAVEN! GRAVEN!! GRAVEN!!!

DE ONDERGETEEKENDEN ONTSCHIEPEN THANS: GRAVEN, goede Diamond, Shamrook & Vineyard, SCHOPPEN, met tenc en vierkant punten, en MESTVORKEN.

ALSOOK: Wintergoederen, Delsens, Flanel, Tabberdsgoed, Sjaa's en Klaar-gemaakte Kleederen.

L. H. TWENTYMAN & CO. LIZEREN BRAND KASTEN, een groote verscheidenheid tegen zeer laagte prijzen.

KENNISGEVING.

Aan Tochtgangers, Veekoopers, en in 't bijzonder aan de Veld-dieven.

HIERMEDE geschiedt kennisgeving dat er geen trekdap gaat van Melkboom, alias Driefontein, over Grond van Heerenlogement, maar wellange Grootfontein, want daar is de uitspanning.

P. J. A. DE VILLIERS. Heerenlogement, 28 Aug. 1882.

Westelijke Provincie Bank. PAARL.

Omniaal Kapitaal, ... 50,000 Nijstaal Kapitaal, ... 30,000 Reservefunds, ... 26,000

DIRECTEUREN: De W. Ed. Heer J. P. PROCTOR, L.W.V. Voorzitter, T. ROOS, Sr., JACS. P. THERON, I. J. DU PLESSIS, C. en., JAN D. BOSMAN, J. H. ENSLIN, A. en., CONSTANT WAHL, Jr., M. C. V. THOM, D. J. A. VAN DER SPUY, M. en.

Malmesbury Tak, B. WETHMAR, Bestuurder. Montagu Tak, P. A. EUVRARD, Jr., Bestuurder.

Agentschap te Kaapstad. DEKAAP DE GOEDE HOOP BANK (BEPERKT)

De Bank geeft renten op Vaste Deposita, verdisconterde dagelijks goedgekeurde wissels en onderneemt alle gewone Bankbezigheid, beide aan het Hoofdkantoor en de Takken.

B. P. DU PLESSIS, Jr., Kassier.

Tenders! Tenders! EEN KOSTBARE PLAATS.

DE Ondergetoekende, daartoe behoorlijk gekwalificeerd door den Heer DANIEL HENDRIK J. B. HANCKOM, die zich van zijne Boerdery wenscht te ontdoen, zal TENDERS outvangen tot

Woensdag, 20 Sept. 1882

voor het Kostbaar Eigendom, de Plaats genaamd "MIDDELPST" en een stuk Grond annex de Tuin, groot volgens Kaart ruim 802 Morgen, gelegen in de Wijk 24-Rivieren, district Piquetberg, en een half uur rijden van Piquetberg Station en een uur van Porterville.

Eene mooie kans voor een voordelige Geldbelegging. Geene Tender zal in aanmerking komen die niet getekend is door twee goede Borgen.

Porterville, 17 Aug. 1882. J. F. BRINKMAN.

Mutual Levensverzekering-maatschappij

KAAP DE GOEDE HOOP.

LEDEN, die naar de "Goudvelden" vertrekken, worden er aan herinnerd, dat zij, volgens hunne Polisissen, daartoe een Licentie moeten verkrijgen.

J. C. GIE, Secretaris. 30 Augustus 1882.

ADVERTENTIE!

WEGGERAAKTOP HANOVER 2 VALE, MUILEN, MONTEVIDEO Merk:—Van beiden zijn de staarten gekopt; 4 Braine Paarden; 3 "climmsels; 1 Vos met een bles; 1 Zweetvos; allen ougemarkt, 2 jaren oud.

J. D. J. OOSTHUIZEN Stellenbosch, 30 Aug. 1882.

BEKENDMAKING.

DE HEER E. AMOS, vroeger Eigenaar van het BEACONSFIELD LOGIE HUIS, wenscht zijne Buitenvrienden en anderen bekend te maken, dat hij gewillig is alle Transacties voor hen in de Stad te verrigten als Agent.

PUBLIEKE SCHOOL KALKBAAL.

BENOODIGD. — Een Onderwijzer voor de Tweede Klas lagere graad School te Kalkbaal. Een die Engelsch en Hollandsch Onderwijs kan geven en mede Zeehandelsgewerk kan doen 'al de voorkeur hebben.

GASLAMPEN.

DE af brandende hun eigen Gas voortbrengen, geschikt voor het verlichten van Kerken, Steden, Dorpen, Spoorwegstations, Herbergen, Tolthuizen, Boerwerven, enz. Een vlam die licht geeft gelijk aan 12 Spierkaarsen gebruikt slechts een gallon Gasoliestof in 70 uren. Te verkrijgen met palen of armen bij

ERNEST C. BAKKER, V A A P S T A D.

H. J. ZOER, Prokureur, Notarissen Transportbezorger

KANTOOR VAN DE "ZUID AFRIKAAN EN VOLKSVRIEND," Kasteelstraat, No. 11 Kaapstad.



A. T. RUTTER (VROEGER W. INNES), ZADEL- EN TUIGMAKER.

No. 24 Darlingstraat, tegenover de Parade K A A P S T A D.

INDIEN hij een goed en gemakkelijk Zadel wilt hebben, vraag dan naar RUTTERS, en wacht u voor het namaaksel, want er is niet een sonder het merk van A. T. RUTTER, zowel van binnen als van buiten, daar hij de eenige maker is van het beroemde INSET ZADEL.

Reparaties met nethed uitgevoerd. Gedrukt bij Hofmeyr en Regter, No. 11 Kasteelstraat Kaapstad.

Am den Redakteur. GOEDE TEMPERAAREN.

Wilt u weeten. Mijneheer.—Met Ionig genoegeen las ik den brief van Prof. Hofmeyr in het Temperaaren. Gode wilken en om niet anders, dan ja en Amen zeggen op al 't geen de waardige Hoogheerz. en de b. r. k. l. l. j. genoegeen Orde: Een waar Christen! een kind van God! een begerende! een zinnere! (driek of indriek) deelmenen aan de vestiging of instandhouding van een genootschap dat onbilligkeid is in staat te strekken. Het Temperaaren is in staat te strekken en gezond beginsel en wordt door Gode woerd niet gestand; en kan God Zijn zegen geven op iets wat wettig is met zijn diebaar Woord? Want die de gebelindig en geheime teekenen,—die uiterlijke verzenen? Want die hoogerz. verze-nen?

Am den Redakteur. TEMBULAND.

Mijneheer.—Uw artikel van verleden Zaterdag omtrent de Tembulandse trektoeren, en voornamelijk den raad daarin gegeven, heeft mij zowel als elk ander die ik er over sprak, diep gegriefd, daar die raad, indien gevolgd, eenvoudig tot wetteloosheid in ons gehele land leiden zoude. Het is gelukkig dat uwe lezers het algemeen verstandig en wettelingsbedingde menschen zijn, zoodat ons A. k. a. n. s. te hoorenbevolking dit bij uitstek is, anders zoude het nog kwade gevolgen kunnen hebben.

Am den Redakteur. DE GEREFORMEERDE KERK EN HET VOLKSBLAD.

Mijneheer.—Vergun mij een plaatsje voor dees weinige regelen in uw veedigezen blad, gaarndoch die ik eenige aanmerkingen wensch te maken omtrent on inleidingsartikel dat in Het Volksblad van 12 Augustus is verschenen, getiteld "Bewaarde Postma over inenting."

Am den Redakteur van de Zuid Afrikaan en Volksvriend, te Kaapstad.

Mijneheer.—In uw alom gelezen blad zoudt u als in het Volksblad, in de melding gemaakt betrekkelijk een persoon, lijdende aan de Kuisrivier, en die die genies was in de nabijheid der Kuisrivier. Nu bij het lezen van zulk een paragraaf kan nog verder onheil en onrust werkt worden. De sangver, volgens de Times, schijnt te zijn "George Kees," of "Kuispoort," mogelijk behoort het te zijn "King van Kuispoort." Gezeid rapport is van allen grond onbillig, en onze actieve sanitarische Commissaris on hebben mij gelast a het volgende mede te deelen.

Am den Redakteur van de Zuid Afrikaan en Volksvriend, te Kaapstad.

Mijneheer.—Toen ons nieuw Ministerie op het kussen kwam, dacht ik, nu zal het Zuid Afrika wel gaan. Zij zullen den landbouw, als bron van vooruitgang protectoren.

Am den Redakteur. DE REGERING. Waterval, den 30 Aug. 1882.

Mijneheer.—Toen ons nieuw Ministerie op het kussen kwam, dacht ik, nu zal het Zuid Afrika wel gaan. Zij zullen den landbouw, als bron van vooruitgang protectoren.

Am den Redakteur. DE REGERING. Waterval, den 30 Aug. 1882.

Mijneheer.—Toen ons nieuw Ministerie op het kussen kwam, dacht ik, nu zal het Zuid Afrika wel gaan. Zij zullen den landbouw, als bron van vooruitgang protectoren.

Am den Redakteur. DE REGERING. Waterval, den 30 Aug. 1882.

Mijneheer.—Toen ons nieuw Ministerie op het kussen kwam, dacht ik, nu zal het Zuid Afrika wel gaan. Zij zullen den landbouw, als bron van vooruitgang protectoren.

Am den Redakteur. DE REGERING. Waterval, den 30 Aug. 1882.

Mijneheer.—Toen ons nieuw Ministerie op het kussen kwam, dacht ik, nu zal het Zuid Afrika wel gaan. Zij zullen den landbouw, als bron van vooruitgang protectoren.

Am den Redakteur. DE REGERING. Waterval, den 30 Aug. 1882.

Mijneheer.—Toen ons nieuw Ministerie op het kussen kwam, dacht ik, nu zal het Zuid Afrika wel gaan. Zij zullen den landbouw, als bron van vooruitgang protectoren.

Am den Redakteur. DE REGERING. Waterval, den 30 Aug. 1882.

Mijneheer.—Toen ons nieuw Ministerie op het kussen kwam, dacht ik, nu zal het Zuid Afrika wel gaan. Zij zullen den landbouw, als bron van vooruitgang protectoren.